

# ALTOARAGÓN DOS



**La lluvia no impide disfrutar del folclore en Jaca**

Página 63



**Tapas y vinos ponen buena cara al mal tiempo en Barbastro**

Página 64



**El Güestival de Larrés se abre con el arte de Soledad Fernández**

Página 66

## PIRINEOS SUR



# Marruecos y Aragón se funden

El proyecto de cooperación 'Dos medinas blancas', codirigido por Carmen París y Nabyla Maan, verá la luz esta noche en el Auditorio Natural de Lanuza

S.C.O.

**D**OS MUJERES, dos voces y dos festivales de música se fundirán esta noche en el Auditorio Natural de Lanuza, donde se presentará el nuevo proyecto de cooperación cultural entre Pirineos Sur y EAC-L'Boulevard de Casablanca (Marruecos), que esta edición lleva el título de "Dos medinas blancas". La cantante aragonesa Carmen París y la artista marroquí Nabyla Maan, codirectoras de la iniciativa, serán las encargadas de traer hasta el escenario flotante los mejores ritmos de ambos territorios, fusionando sus carreras musicales en un recital que comenzará a las 22 horas y que se repetirá en el festival de Casablanca (20 de septiembre), Zaragoza (15 de octubre) y un día después en la Feria de Manresa.

**PREGUNTA: ¿Por qué llaman a este proyecto 'Dos medinas blancas'?**

**CARMEN PARÍS:** "Dos medinas blancas" se refiere al nombre de la Zaragoza andalusí (Medina Albaida) y a Casablanca, las ciudades en las que cantaremos tras Pirineos Sur.

**P: Desde que se anunció su colaboración han pasado varios meses. ¿Cuándo comenzaron a preparar el recital?**

**NABYLA MAAN:** Nuestra primera reunión fue en febrero y a partir de ese momento empezamos a trabajar. Comenzamos analizando el concepto del proyecto y llevamos ensayando el repertorio dos semanas.

**P: ¿Están nerviosas por presentar un concierto tan ambicioso?**

**C.P.:** De momento estamos tranquilas, pues todo ha fluído muy bien.

**P: ¿Cómo definirían la experiencia de trabajar juntas? ¿Ya se conocían anteriormente?**



Nabyla Maan y Carmen París. JORGE FUENBUENA

**C.P.:** Ha sido una delicia y estoy aprendiendo cosas nuevas. No la conocía hasta este proyecto.

**N.M.:** Carmen es una persona y una artista encantadora. El ambiente de trabajo se ha desarrollado en las mejores condiciones. Es una maravilla ir a los ensayos y descubrirnos musicalmente. No conocía a Carmen antes de nuestro encuentro. He descubierto su gran calidad artística y su recorrido profesional con sus diferentes experiencias musicales que le han permitido llegar a ser quien es.

**P: ¿Pueden adelantar algo del show que podrá disfrutar el público esta noche? ¿Nos van a sorprender con su propuesta?**

**C.P.:** El repertorio va a estar compuesto por los puntos en común de nuestras músicas. Yo cantaré algunos temas en árabe y ella en español. El francés también estará presente.

**N.M.:** La mayoría de las canciones son duetos y sólo hay dos en solitario. Hemos hecho nuevos arreglos para este proyecto y también presentaremos composiciones originales.

**P: 'Fronteras, mezcla o barrera?' es el lema de esta edición de Pirineos Sur. ¿Para ustedes existen las fronteras?**

**C.P.:** Para mí sólo existen las fronteras físicas y los obstáculos

e impedimentos que nos imponen los gobiernos y sus ejércitos, todas las demás fronteras, como las mentales, son franqueables y mi música lo demuestra.

**N.M.:** Hemos sido creados en este mundo para vivir y convivir con los demás. Cuanto más fronteras existan, menos diálogo y menos entendimiento, y, por lo tanto, más conflictos.

**P: El año pasado (Carmen París) tuvo la oportunidad de actuar en el Auditorio Natural de Lanuza en el marco de Pirineos Sur y también recibió un premio**

por parte del festival. Ahora, regresa a la cita para presentar este proyecto de cooperación ¿Se considera una de las artistas más queridas por el festival?

**C.P.:** Hay otros artistas que han actuado allí más que yo, pero sí que me siento de las más queridas. El año pasado fue mi primer concierto completo en el festival y merecieron la pena los años de espera, ya que abrí la edición, fui premiada y este año me han dado la oportunidad de hacer este intercambio tan enriquecedor para mí. Me siento apreciada y agradecida.

**P: En cambio, el público pirenaico le verá a usted (Nabyla Maan) por primera vez en directo esta noche. ¿Qué le parece que le hayan brindado esta oportunidad tan grande?**

**N.M.:** Pirineos Sur es un festival de culturas, de músicas del mundo. La música que hago va en ese sentido. Es una buena oportunidad de presentar nuestro arte y sobre todo de estar junto a una artista talentosa, como es Carmen París.

Además, me encantan las montañas, cascadas y los ríos de la zona, que son maravillosos. Estar en un entorno tan bello y lejano del estrés de la ciudad es lo mejor para un músico. Aquí me entrego por completo a mi arte.

**P: Cuando (Carmen París) recibió el Premio Nacional de Músicas Actuales en 2014, se quejó del poco trabajo que tenía.**

**¿Ha visto incrementada su actividad profesional desde entonces?**

**C.P.:** Sí, este año tengo el calendario con más fechas que las que he tenido en los últimos cinco años.

**P: Además, también le han elegido como pregonera en las próximas Fiestas del Pilar. ¿Le hace ilusión este gran reconocimiento?**

**C.P.:** La verdad es que parece que se hayan alineado los astros y vuelve a lucir el sol en el horizonte. Claro que me hace ilusión, y también me da fuerza.

